

DE	HANDMIXER
GB	HAND MIXER
LV	ROKAS MIKSERIS
EE	KÄSIMIKSER
LT	RANKINIS TRINTUVAS
RU	РУЧНОЙ МИКСЕР
HR	RUČNA MIJEŠALICA
BG	РЪЧЕН МИКСЕР

## HM 3001 WH



**BROCK**  
**HANDMIXER**  
**HM 3001 WH****ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

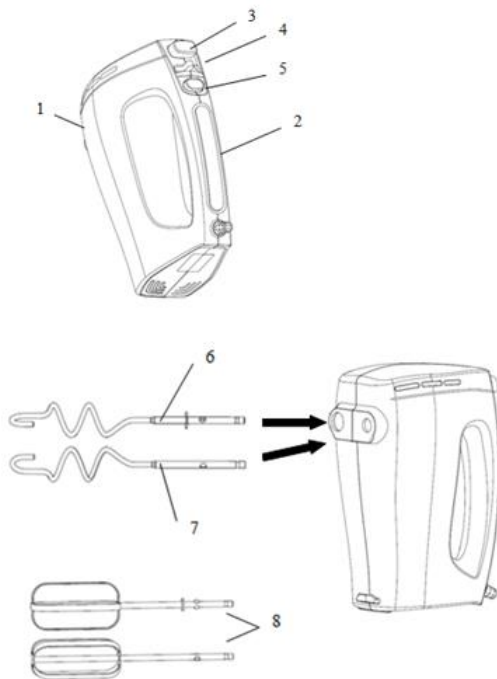
Bevor Sie dieses Gerät an eine Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrer Steckdose übereinstimmt.

Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht mit diesem Gerät geliefert wurde oder das nicht ausdrücklich vom Hersteller für dieses Gerät empfohlen wurde.

- Platzieren Sie das Gerät nicht auf Fensterbänken oder auf instabilen Oberflächen. Platzieren Sie das Gerät immer auf einer ebenen, trockenen Fläche.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und der Stecker nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen können.
- Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Waschen Sie die Motoreinheit niemals unter fließendem Wasser ab oder tauchen Sie sie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Das Gerät ist für die Verarbeitung einer Standardmenge von Lebensmitteln im Haushalt vorgesehen und ausgelegt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer industriellen Umgebung oder im Freien!
- Verwenden Sie keine Sprays in der Nähe des Geräts.
- Vor dem ersten Gebrauch ist es erforderlich, den Rührbesen und die Knetaufsätze in heißem Wasser mit Küchenreiniger gründlich zu waschen. Spülen Sie sie dann mit Trinkwasser ab und trocknen Sie sie gründlich mit einem feinen Tuch ab.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen und wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist, bevor Sie Rühr- oder Knetaufsätze am Gerät anbringen, entfernen oder austauschen.
- Überprüfen Sie immer, ob die Rühr- oder Knetaufsätze richtig angebracht sind, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Wenn die Knet- oder Rühraufsätze ordnungsgemäß am Gerät angebracht sind, tauchen Sie sie zuerst in die Zutaten in der Schüssel ein und nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb.
- Das Gerät darf nicht ohne Ladung laufen. Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann sich negativ auf die Lebensdauer des Geräts auswirken.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht zu benutzen. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Kinder ohne Aufsicht eines Erwachsenen an das Gerät gelangen, kann dies zu Verletzungen des Kindes oder zu Schäden am Gerät führen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Elektro- oder Gasherde oder in deren Nähe, stellen Sie es nicht in der Nähe offenen Feuers oder anderer Geräte oder Anlagen auf, die Wärme ausstrahlen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einer professionellen Reparaturstelle austauschen. Es ist nicht gestattet, das Gerät mit einem beschädigten Netzkabel/Stecker zu verwenden.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor – es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag! Überlassen Sie alle Reparaturen und Einstellungen dieses Geräts einem Fachbetrieb/Service. Veränderungen am Gerät während der Garantiezeit können zum Erlöschen der Garantie führen.

- Platzieren Sie das Netzkabel des Geräts nicht in die Nähe von heißen Oberflächen oder über scharfe Gegenstände. Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel, positionieren Sie das Kabel so, dass nicht darauf getreten oder darüber gestolpert werden kann. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über eine Tischkante hängt oder eine heiße Oberfläche berührt.
- Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel von der Steckdose – das kann das Netzkabel/die Steckdose beschädigen. Trennen Sie das Kabel von der Steckdose, indem Sie vorsichtig am Stecker des Netzkabels ziehen.

### BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN



1. Hauptgehäuse
2. Handgriff-Abdeckung
3. Auswurfaste
4. Drehzahlregelung
5. Turbo-Taste
6. Knethaken (für großes Loch)
7. Knethaken (für kleines Loch)
8. Quirle

### BEDIENUNG DES GERÄTS

Um das Gerät zusammenzubauen, stecken Sie die Enden der Rühraufsätze in die Löcher. Schieben Sie sie ein, bis sie sicher einrasten. (Hinweis: Es ist wichtig, dass Sie beim Anbringen der Knetaufsätze richtig vorgehen). Setzen Sie den Knetaufsatz mit dem Ring in das rechte Loch und den Knetaufsatz ohne Ring in das linke Loch.

Geben Sie die Zutaten in eine Schüssel.

Tauchen Sie die Schlag- oder Knetaufsätze in die Schüssel mit den Zutaten ein.

Schließen Sie das Netzkabel des Geräts an eine Steckdose an, schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit. Gegenstände wie Küchenmesser und Gabeln dürfen während des Mixens nicht in die Schüssel gelegt werden, da dies zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.

Wenn Sie auf der höchsten Stufe rühren möchten, drücken Sie die TURBO-Taste.  
Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schieben Sie den Schalter auf Position 0 und ziehen Sie das Netzkabel ab. Drücken Sie die Entriegelungstaste, um die Rühr- oder Knetaufsätze zu lösen. Die Aufsätze können nur gelöst werden, wenn der Schalter auf Position 0 steht. Wenn sich der Schalter in den Positionen 1-5 befindet, sind die Aufsätze in ihrer Position gegen Entfernen gesperrt. Verwenden Sie zum Schlagen, Mixen oder Kneten jeweils denselben Aufsatztyp. Es ist nicht möglich, den Knet- und den Mixeraufsatz zu kombinieren.

#### **REINIGUNG UND WARTUNG**

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus, indem Sie den Schalter auf Position 0 schieben und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Es ist erforderlich, die Quirle oder Knetaufsätze nach jedem Gebrauch gründlich in heißem Wasser und Küchenreiniger zu reinigen. Spülen Sie sie dann mit Trinkwasser ab und trocknen Sie sie gründlich mit einem feinen Tuch ab. Die Quirle und Knetaufsätze sind für den kurzzeitigen Kontakt mit Lebensmitteln (auch Getränken) vorgesehen, d. h. max. 4 Stunden.

Verwenden Sie zum Reinigen der Motoreinheit/Motorabdeckung ein Tuch mit schwachem Reinigungsmittel. Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit ein!

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Verdüner oder Lösungsmittel und keine scheuernden Reinigungsmittel – sie können die Oberfläche beschädigen.

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, lagern Sie es an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. Sie können die Verpackung des Geräts zur Aufbewahrung verwenden (nachdem Sie es zuerst auseinandergebaut haben).

#### **ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN AUSRÜSTUNG**



Dieses Symbol auf dem Produkt oder in die Begleitdokumentation bedeutet, dass elektrische oder elektronische Produkte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie das alte Gerät in eine spezialisierte Sammelstelle für Sekundärrohstoffe. Somit tragen Sie zur Erhaltung der wertvollen natürlichen Ressourcen der Erde bei und helfen die mögliche negative Auswirkung auf der Umwelt und Gesundheit der Menschen zu verringern. Weitere Informationen über die Entsorgung dieses Produkts können Sie in der lokalen Gemeindeverwaltung oder in der Sammelstelle bekommen. Für eine unsachgemäße Entsorgung von Produkten dieser Art sind Sie gemäß der nationalen Gesetzgebung strafbar.



**Der Besitzer der Marke „BROCK Electronics“ ist „GTCL BALTIC“ GmbH**

Telefon: +371 67297762

Email: [gtcl@gtcl.eu](mailto:gtcl@gtcl.eu)

[www.brockgroup.eu](http://www.brockgroup.eu)

[www.gtcl.eu](http://www.gtcl.eu)

Technischer Dienst: Telefonnummer +371 28683856, [serviss@gtcl.eu](mailto:serviss@gtcl.eu)

**BROCK**  
**HAND MIXER**  
**HM 3001 WH****GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

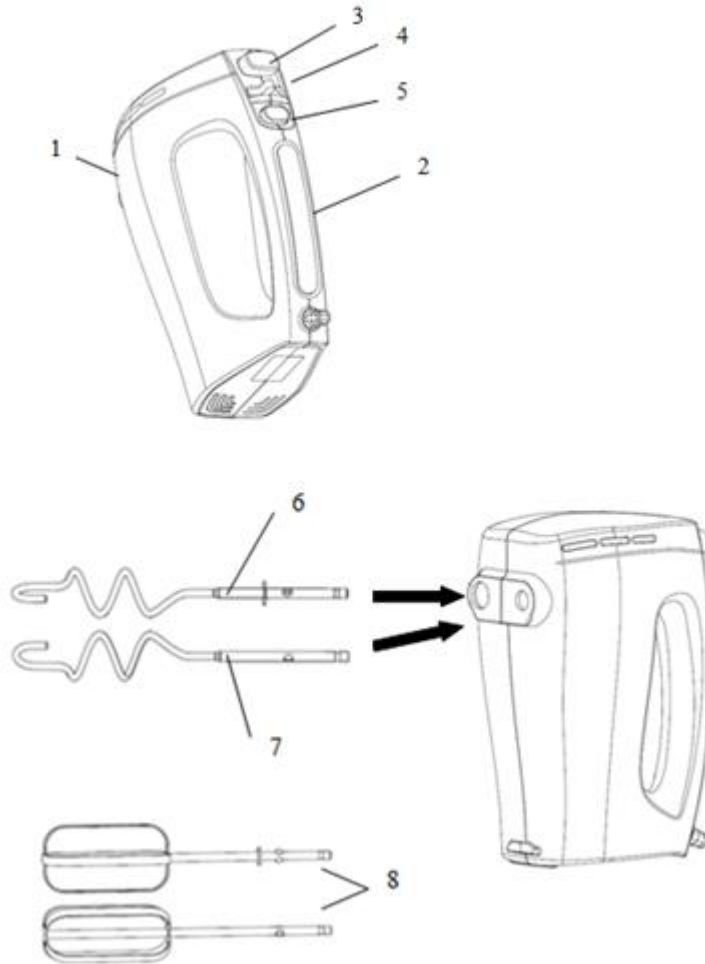
Before connecting this appliance to a power socket, make sure the voltage shown on the rating label of the appliance corresponds to the voltage in your power socket.

Never use accessories, which have not been supplied with this appliance or which have not been explicitly recommended by the manufacturer for this appliance.

- Do not place the appliance on window sills or on unstable surfaces. Always place the appliance on an even, dry surface.
- Make sure that the power cord and plug cannot come in contact with water or dampness.
- Do not spray the appliance with water or any other liquid. Never wash the motor unit under running water or submerge it in water or another liquid.
- The appliance is intended and designed for processing a standard amount of food in the household.
- Do not use the appliance for any other purposes than those intended.
- Do not use the appliance in an industrial environment or outdoors!
- Do not use sprays in the vicinity of the appliance.
- Before first use, it is necessary to thoroughly wash the beater and kneading attachments in hot water using kitchen detergent. Then rinse them with drinking water and dry thoroughly with a fine wiping cloth.
- Always turn off the appliance and disconnect it from the power socket when not using it and when leaving it without supervision, before assembly, disassembly or cleaning.
- Before attaching the beater or kneading attachments to the appliance, removing or replacing them, ensure that the appliance is turned off and disconnected from the power socket.
- Always check that the beater or kneading attachments are properly attached before turning on the appliance.
- When the kneading or beater attachments are properly attached to the appliance, first submerge them into the ingredients in the bowl and only then put the appliance into operation.
- The appliance must not run without a load. The incorrect use of the appliance may negatively affect its lifetime.
- Do not allow children to use the appliance without supervision. When not using the appliance, store it out of reach of children. If children were to get hold of the appliance without adult supervision then this could result in an injury to a child or damage to the appliance.
- Do not place the appliance on an electric or gas stove or in its vicinity, do not place it in the vicinity of an open fire or other equipment or appliances that are a source of heat.
- If the power cord is damaged, have it replaced at a professional service centre. It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord/plug.
- In no case should you attempt to repair the appliance yourself, do not make any alterations to it – danger of injury by electric shock! Entrust all repairs and adjustments of this appliance to a specialized company/service. Tampering with the appliance during the warranty period may void the warranty.
- Do not place the power cord of the appliance near hot surfaces or over sharp objects. Do not place heavy objects on the power cord, position the cord so that it is not stepped on or tripped over. Make sure the power cable does not hang over the edge of a table or that it is not touching a hot surface.

- Do not disconnect the appliance from the power socket by pulling the power cord - it may damage the power cord/power socket. Disconnect the cable from the power socket by gently pulling the plug of the power cord.

## PARTS DESCRIPTION



9. Main Body
10. Handle Cover
11. Ejection button
12. Speed control
13. Turbo button
14. Dough hook (for large hole)
15. Dough hook (for small hole)
16. Beaters

## OPERATING THE APPLIANCE

To assemble the appliance, insert the ends of the beater attachments into the holes. Push them in until they safely click into position. (Note: It is important that you proceed correctly when attaching the kneading attachments). Place the kneading attachment with the ring into the right hole and place the kneading attachment without the ring into the left hole.

Place ingredients into a bowl.

Submerge the beating or kneading attachments into the bowl containing the ingredients.

Connect the power cord of the appliance to an electrical power socket, turn the appliance on and select the required speed. Items such as kitchen knives, forks, must not be placed in the bowl while mixing as this could result in injury or damage to the appliance.

If you wish to mix at the highest level, press the TURBO button.

When you have finished using it, slide the switch to position 0 and pull the power cord out of the power socket. Press the attachment release button to release the beater or kneading attachments. The attachments can only be released when the switch is in position 0. When the switch is in positions 1–5, the attachments are locked in position against removal. For whipping, blending or kneading, always use the same type of attachment. It is not possible to combine the kneading and blender attachments.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

Always turn off the appliance before cleaning it by sliding the switch to position 0 and disconnecting it from the power socket.

It is necessary to thoroughly clean the beaters or kneading attachments after every use in hot water and kitchen detergent. Then rinse them with drinking water and dry thoroughly with a fine wiping cloth. The beaters and kneading attachments are intended for short term contact with food (including beverages), i.e. max. 4 hours.

To clean the motor unit/motor cover, use a cloth dipped in a weak detergent solution. Never submerge the motor unit in water or in any other liquid!

Do not use thinners or solvents or any abrasive cleaning agents to clean the appliance – they may damage the surface.

If you will not be using the appliance, store it in a dry place out of children's reach. You can use the cardboard box of the appliance for storing the appliance (after first disassembling it).

### **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Related voltage .....	220-240 V
Related frequency .....	50/60 Hz
Related power .....	300 W

### **INFORMATION FOR USERS FOR THE USE OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES**



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



This product meets all the basic requirements of EU directives related to it.

**The owner of the trademark "BROCK Electronics" is GTCL Baltic LTD**

Phone: +371 67297762

E-mail: [gtcl@gtcl.eu](mailto:gtcl@gtcl.eu)

[www.brockgroup.eu](http://www.brockgroup.eu)

[www.gtcl.eu](http://www.gtcl.eu)

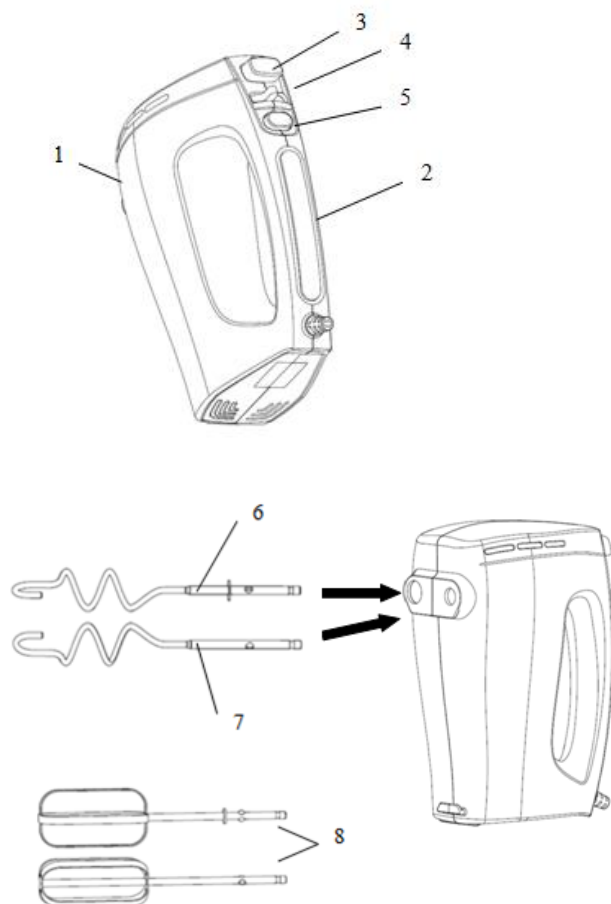
Technical service: Tel. +371 28683856, [serviss@gtcl.eu](mailto:serviss@gtcl.eu)

**BROCK**  
**ROKAS MIKSERIS**  
**HM 3001 WH****Cienītais pircēj!**

Pirms šīs ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

**SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- Pirms ierīce tiek izmantota, rūpīgi jāpārbauda, vai tās korpusā un piederumos nav nekādu defektu. Gadījumā, ja ierīce ir, piemēram, tikusi nomesta uz cietas virsmas, to nedrīkst turpināt lietot – pat neredzami bojājumi var negatīvi ietekmēt ierīces izmantošanas drošību.
- Izmantojot rīkus, kurus neiesaka ierīces ražotājs, ir iespējami ievainojumi.
- Pirms jebkādu detaļu vai rīku pieslēgšanas, nomainas, noņemšanas vai tīrīšanas vienmēr izslēdziet ierīci un izraujiet kontaktdakšu no rozetes.
- Uzmanību: pēc izslēgšanas vienmēr pagaidiet, līdz kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās, pirms pieskaraties tām.
- Neļaujiet ierīcei un barošanas vadam nonākt saskarē ar karstām virsmām vai jebkādiem siltuma avotiem.
- Darbības laikā nepieskarities ierīces kustīgajām daļām.
- Vienmēr novietojiet ierīci uz darba virsmas, kas ir noturīga pret šļakatām un traipiem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
- Regulāri jāpārbauda, vai nav bojāts barošanas vads. Ja tas ir bojāts, ierīci vairs nedrīkst izmantot.
- Vienmēr izraujiet kontaktdakšu no rozetes jebkādu traucējumu gadījumā, kā arī pēc izmantošanas un pirms ierīces tīrīšanas.
- Izraujot kontaktdakšu no rozetes, nekad neraujiet aiz barošanas vada – vienmēr satveriet pašu kontaktdakšu. Neļaujiet barošanas vadam brīvi nokarāties.
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai cilvēkiem (ieskaitot bērnus) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien cilvēks, kas atbildīgs par to drošību, tos neuzrauga vai nav devis norādījumus par ierīces izmantošanu.
- Bērnus ir nepieciešams pieskatīt, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.
- Netiek pieņemta atbildība par defektiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas vai šīs pamācības neievērošanas rezultātā.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos, nevis komerciāliem nolūkiem.
- Lai ievērotu drošības noteikumus un neradītu briesmas, elektroierīču remonts jāveic kvalificētiem meistariem; tas attiecas arī uz barošanas vada nomainu. Ja nepieciešams remonts, lūdzu, nosūtiet ierīci kādai no mūsu klientu apkalpošanas nodaļām. Adreses ir atrodamas šīs pamācības pielikumā.

**IERĪCES APRAKSTS**

1. Galvenā ierīce
2. Roktura vāks
3. Atbrīvošanas poga
4. Ātruma kontrole
5. „TURBO” poga
6. Mīklas āķis (lielajam caurumam)
7. Mīklas āķis (mazajam caurumam)
8. Putotāji

**IERĪCES IZMANTOŠANA**

Ievietojiet uzgaļus tiem paredzētajos caurumos līdz dzirdat klikšķi. Piederumu ar gredzenu jāievieto labajā caurumā, savukārt bez gredzena – kreisajā.

Ievietojiet gatavošanai nepieciešamās sastāvdaļas bļodā.

Ielieciet putošanas vai mīcīšanas uzgaļus bļodā.

Pievienojiet ierīci elektrostrāvai, ieslēdziet ierīci un uzstādiet nepieciešamo ātrumu. Maisīšanas laikā nedrīkst bļodā ievietot tādus priekšmetus kā virtuves naži un dakšiņas, jo tas var radīt traumas vai ierīces bojājumus.

Ja vēlaties maisīt ar augstāko jaudas līmeni, tad nospiediet pogu TURBO.

Kad maisīšana pabeigta, novietojiet slēdzi 0 pozīcijā un atvienojiet ierīci no elektrostrāvas.

Nospiediet piederumu atvienošanas pogu.

Piederumus var atvienot tikai tad, ja slēdzis atrodas 0 pozīcijā. Ja slēdzis atrodas pozīcijā 1-5, tie ir bloķēti pret noņemšanu. Maisīšanai vai mīcīšanai izmantojiet tikai viena veida uzgaļus, to kombinācija nav iespējama.

#### IERĪCES KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas un novietojiet slēdzi 0 pozīcijā. Maisīšanas uzgaļus mazgā ar karstu ūdeni un trauku mazgājamo līdzekli, pēc tam tos rūpīgi noskalo un nosusina ar dvieli. Uzgaļi paredzēti īsam kontaktam ar pārtiku, ne ilgāk par 4 stundām.

Lai notīrītu pašu ierīci, izmanto mitru drāniņu.

Netīriet ierīci ar asām, abrazīvu audumu lupatām vai švammēm, nelietojiet tīrīšanas pulverus.

Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī!

#### TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Nominālais spriegums..... 220-240 V

Nominālā frekvence..... 50/60 Hz

Nominālā jauda ..... 300 W

#### INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IERĪČU UTILIZĀCIJAI



Šis simbols uz izstrādājuma vai tā pavaddokumentācijā nozīmē, ka nederīgās elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmests ārā kopā ar sadzīves atkritumiem. Nogādājiet veco ierīci specializētā otrreizējo izejvielu savākšanas vietā. Tādējādi tiek taupīti vērtīgie dabas resursi un jūs palīdzat novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēka veselību. Papildu informāciju par šī izstrādājuma utilizāciju jūs varat saņemt vietējā pašvaldībā vai tuvākajā atkritumu savākšanas vietā. Par nepienācīgu šāda veida atkritumu utilizāciju jūs varat tikt saukts pie atbildības atbilstoši nacionālai likumdošanai.



Šis izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvām par elektromagnētisko savietojamību un elektrodrošību.

Preču zīmes "BROCK Electronics" īpašnieks SIA GTCL BALTIC

Tālrunis: +371 67297762

E-pasts: gtcl@gtcl.eu

www.brockgroup.eu

www.gtcl.eu

Tehniskais serviss: Tālrunis. +371 28683856, serviss@gtcl.eu

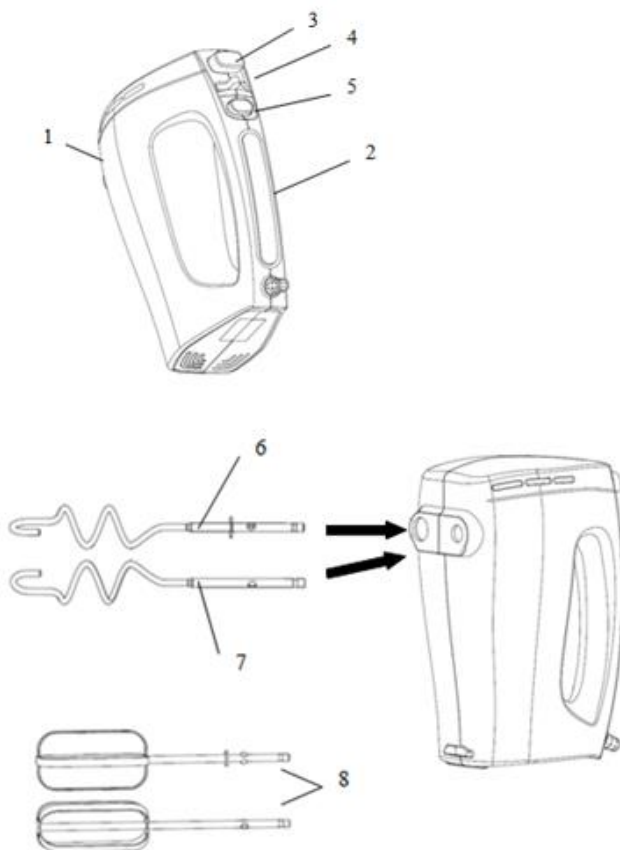
**BROCK**  
**KÄSIMIKSER**  
**HM 3001 WH****ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD  
JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES**

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

- Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.
- Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
- Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
- Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
- ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
- Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest. 7.Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
- Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda. 9.Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohoolukorra seadme kasutajale.
- Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
- Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
- Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
- Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
- Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole..
- Tarvikuid võib vahetada üksnes siis, kui seade on välja lülitatud.
- Otsikute terad on väga teravad. Olge väga ettevaatlikud. Enne otsikute vahetamist tuleb toitejuhtme pistik võrgupesast välja võtta.
- Ärge katke seadme töö ajal kinni korpuses paiknevaid ventilatsioonivahendeid.

- Ärge kasutage korpuse pesemiseks agressiivseid puhastusvahendeid, mis võiksid põhjustada korpusele märgitud graafiliste sümbolite, nn märgistused, ohumärgid jms hävimist.
- Ärge kasutage seadet kunagi kuuma õli või rasva (kuumade toodete) segamiseks.
- Ärge võtke seadmest kinni märgade kätega.
- Ärge kasutage seadet jää, luude ja muude kõvade toodete purustamiseks või pähklite ja kohvi jahvatamiseks.
- Ärge pange segamise ajal nõusse käsi või köögiriistu.
- Pidage kinni seadme lubatud pideva (50 sek) töötamise ajast. Pärast pidevat 50- sekundilist tööd peab enne järgmist seadme käivitamist ootama 4 minutit. Tööaja ületamise või piisavate töökatkestuste puudumise korral võivad tekkida mootori pöördumatud kahjustused.
- Juhul, kui seade on ummistunud, tuleb see enne puhastamist toitevõrgust välja võtta.
- Peske seadet enne esmakasutamist põhjalikult ja kuivatage (vt puhastamine ja hooldus).

## SEADME KIRJELDUS



1. Peaseade
2. Käepideme kaas
3. Vabastusnupp
4. Kiiruse kontroll
5. „TURBO“ nupp
6. Taignakonks (suurele avale)
7. Taignakonks (väikesele avale)
8. Vahustajad

**SEADME KASUTAMINE**

Asetage otsikuid neile ettenähtud avadesse, kuni kostab klõpsatus. Rõngastega tarvikuid asetatakse parempoolsesse avasse ja rõngasteta - vasakusse.

Asetage valmistamiseks vajalikud koostisosad kaussi.

Asetage vahustamise - või taignaotsikuid nõusse.

Ühendage seade elektrivõrku, lülitage seade sisse ja määrake vajalik kiirus. Segamise ajal ei tohi kausi asetada selliseid esemeid nagu kööginoad ja kahvlid, kuna see võib põhjustada traumasid või seadme kahjustusi.

Kui soovite segada kõrgeima võimsustasemega, vajutage TURBO nuppu.

Kui segamine on lõpetatud, seadke lüliti asendisse 0 ja ühendage seade vooluvõrgust lahti.

Vajutage tarvikute eemaldamise nuppu. Tarvikuid saab eemaldada ainult siis, kui lüliti on asendis 0. Kui lüliti on asendis 1-5, on need eemaldamiseks lukustatud. Segamiseks või sõtkumiseks kasutage ainult üht tüüpi otsikuid, nende kombineerimine ei ole võimalik.

**SEADME PUHASTAMINE**

Enne puhastamist lülitage seade alati elektrivõrgust välja ja seadke lüliti asendisse 0.

Sõtkumisotsikuid pestakse kuumas vees nõudepesuvahendiga, seejärel loputage neid põhjalikult ja kuivatage rätikuga. Otsikud on mõeldud lühikeseks kokkupuuteks toiduga, mitte kauem kuni 4 tundi.

Seadme enda puhastamiseks kasutage niisket lappi.

Ärge puhastage seadet teravate, abrasiivsete lappide või käsnadega, ärge kasutage puhastuspulbreid.

Ärge kastke seadet vette!

**TEHNILISED**

Nimipingeline..... 220-240 V

Nimisageduse..... 50/60 Hz

Nimivõimsus..... 300 W

**TEAVE KASUTAJATELE ELEKTRILISTE JA ELEKTROONILISTE SEADMETE HÄVITAMISE KOHTA**

See sümbol tootel või sellele lisatud dokumentatsioonile tähendab, et kasutuselt kõrvaldatud elektri- või elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete kogumise konteinerisse. Viige vana seade spetsialiseeritud jäätmekäitlusjaama. Selliselt säästate väärtuslikud loodusvarad ja saate aidata vältida võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele. Lisainfot käesoleva seadme hävitamise kohta saate oma kohalikust omavalitsusest või lähimast kogumiskohast. Ebaõige seda liiki jäätmete käitluse eest Teid võidakse võtta vastutusele vastavalt kohalikele õigusaktidele.

Juriidilistele isikutele Euroopa Liidu riikides. Vajalikku teavet elektri- ja elektroonikaseadmete hävitamise kohta küsige oma edasimüüjalt või tarnijalt. Hävitamine teistes Euroopa Liidu välistes riikides.



See sümbol toimib Euroopa Liidu territooriumil. Taotlege vajalikku informatsiooni käesoleva seadme nõuetekohaseks hävitamiseks kohalikus omavalitsuses või edasimüüja käest. See toode vastab Euroopa Liidu direktiividele elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse kohta ootja: BROCK.

**Kaubamärgi omanik BROCK Electronics GTCL BALTIC**

Telefon +371 67297762

e-mail: gtcl@gtcl.eu

www.brockgroup.eu

www.gtcl.eu

Tehniline teenindus: Telefon +371 28683856, serviss@gtcl.eu

**BROCK**  
**RANKINIS TRINTUVAS**  
**HM 3001 WH**

Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, įdėmiai perskaitykite šį naudotojo vadovą net ir tuomet, jeigu jau esate išmokę naudoti tokio tipo prietaisus. Šį prietaisą naudokite tik pagal nurodymus, aprašytus šiame naudotojo vadove. Laikykite šį naudotojo vadovą saugioje, lengvai pasiekiamoje vietoje, kad uo galima būtų pasinaudoti ir vėliau.

Rekomenduojame išsaugoti originalią pakavimo dėžę, pakavimo medžiagas, pirkimo čekį ir garantijos kortelę garantijos galiojimo laikotarpiu. Prireikus gabenti, supakuokite šį prietaisą, naudodami tik originalias pakavimo medžiagas.

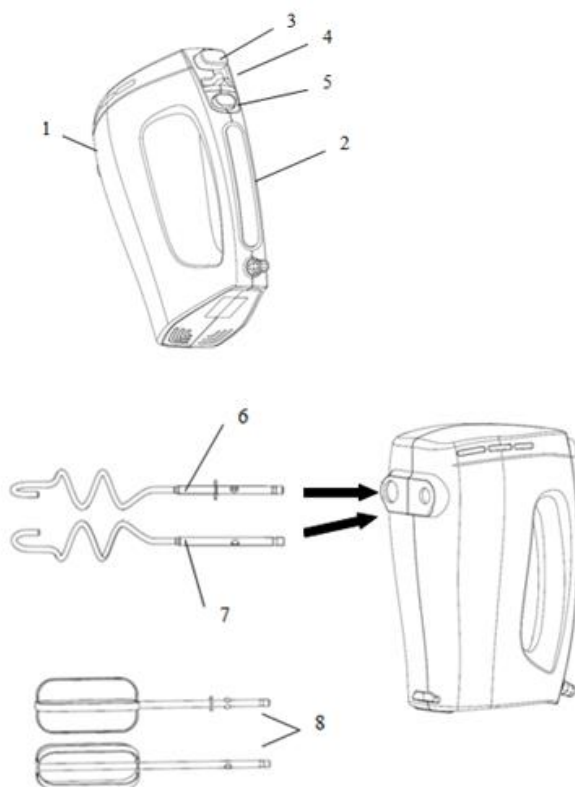
**SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo tinklo įsitikinkite, kad ant prietaiso etiketės nurodyta įtampa atitinka elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite priedų, kurie nebuvo pateikti kartu su šiuo prietaisu arba atskirai rekomenduoti gamintojo kaip leistini naudoti su šiuo prietaisu.
- Nedėkite prietaiso ant palangių arba nestabilių paviršių. Prietaisą visada statykite ant lygaus, sauso paviršiaus.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas neturi sąlyčio su vandeniu ir nėra veikiamas drėgmės.
- Nepurškite ant prietaiso vandens ar kokio nors kito skysčio. Niekada neplaukite variklio bloko po tekančiu vandeniu ir nenardinkite jo į vandenį ar kitą skystį.
- Prietaisas yra skirtas apdoroti standartinį maisto kiekį namuose.
- Nenaudokite prietaiso jokiems kitiems tikslams, išskyrus numatytąją paskirtį.
- Nenaudokite prietaiso pramoninėje aplinkoje arba lauke!
- Nenaudokite purškiklių, jei netoliese yra prietaisas.
- Prieš naudojant pirmą kartą, būtina kruopščiai išplauti plakimo ir minkymo priedus karštame vandenyje, naudojant indų ploviklį. Po to nuskalaukite juos švariu vandeniu ir kruopščiai sausai nušluostykite minkšta šluoste.
- Visada išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo tinklo, jei jo nenaudosite, paliksite jį be priežiūros, ardysite, surinksite ar valysite.
- Prieš uždėdami ant prietaiso plakimo arba minkymo priedus, juos nuimdami ar keisdami patikrinkite, kad prietaisas būtų atjungtas nuo elektros tinklo.
- Prieš įjungdami prietaisą, visuomet patikrinkite, ar tinkamai įdėti plakimo arba minkymo priedai.
- Tinkamai įdėję minkymo arba plakimo priedus, pirmiausiai panardinkite juos į dubenį su ingredientais ir tik tada įjunkite prietaisą.
- Prietaisas neturi veikti be apkrovos. Neteisingai naudojant prietaisą, jis veiks trumpiau.
- Neleiskite vaikams naudoti šio prietaiso be priežiūros. Nenaudojamą prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikai, naudodami prietaisą be suaugusiųjų priežiūros, gali susižaloti arba sugadinti prietaisą.
- Nedėkite prietaiso ant elektrinės arba dujinės viryklės arba netoli jų. Nelaikykite jo netoli atviros gnies ar kitų įrenginių bei šilumos šaltinių.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, pakeiskite jį specializuotame techninės priežiūros centre. Draudžiama naudoti prietaisą, jei jo elektros laidas / kištukas yra sugadinti.
- Jokiais būdais nebandykite patys taisyti prietaiso ir nekeiskite jo konstrukcijos – kyla pavojus susižaloti dėl elektros smūgio! Visus šio prietaiso remonto ir reguliavimo darbus turi atlikti specializuota įmonė / techninis aptarnavimas. Bandant be leidimo taisyti prietaisą garantiniu laikotarpiu, gali nebegalioti garantija.
- Nedėkite prietaiso maitinimo laido šalia karštų paviršių arba ant aštrių daiktų.

Nedėkite ant maitinimo laiko sunkių daiktų; maitinimo laidą nutieskite taip, kad ant jo niekas neužliptų arba neužkliūtų už jo. Užtikrinkite, kad elektros laidas nekabotų nuo stalo krašto ir nesiliestų su įkaitusių paviršiumi.

- Neatjunkite prietaiso nuo elektros lizdo, traukdami už elektros laido – galite sugadinti elektros laidą / elektros kištuką. Išjunkite laidą iš maitinimo lizdo švelniai traukdami maitinimo laido kištuką.

### RANKINIO MAIŠYTUVO APRAŠAS



1. Pagrindinis įrenginys
2. Rankena
3. Mygtukas plakimo / minkymo priedams atlaisvinti
4. Jungiklis greičio nuostatoms pasirinkti
5. TURBO jungiklis
6. Minkymo priedas (didelė skylė)
7. Minkymo priedas (maža skylė)
8. Plakimo priedų komplektas

### PRIETAISO VALDYMAS

Norėdami surinkti prietaisą, įkiškite plakimo priedų galus į angas. Stumkite juos tol, kol jie tinkamai užsifiksuos. (Pastaba. Labai svarbu tinkamai įdėti minkymo priedus.) Įkiškite minkymo priedą su žiedu į dešiniąją angą, o minkymo priedą be žiedo – į kairiąją angą.

Sudėkite ingredientus į dubenį.

Panardinkite plakimo arba minkymo priedus į dubenį su ingredientais.



Ijunkite prietaiso maitinimo laidą į elektros tinklo lizdą, įjunkite prietaisą ir pasirinkite norimą greitį.

Naudojant prietaisą, į dubenį negalima kišti virtuvinių peilių, šakučių ir pan., antraip galima susižeisti arba sugadinti prietaisą.

Jeigu norite maišyti maksimaliu greičiu, paspauskite TURBO mygtuką.

Pasinaudoję prietaisu, nustatykite jungiklį į padėtį „0“ ir atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Paspauskite priedų atlaisvinimo mygtuką A3, kad galėtumėte išimti plakimo arba minkymo priedus.

Priedus galima išimti tik tada, kai jungiklis yra padėtyje „0“. Kai jungiklis yra padėtyse 1–5, priedai yra užfiksuoti ir jų išimti negalima. Plakdami, maišydami arba minkydami, visada naudokite vieno tipo priedus. Negalima vienu metu naudoti skirtingų minkymo ir plakimo priedų.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valydami prietaisą, visada jį išjunkite, pastumdami jungiklį į padėtį „0“, ir atjunkite jį nuo elektros lizdo.

Po kiekvieno naudojimo būtina kruopščiai išplauti plakimo arba minkymo priedus karštu vandeniu su indų plovikliu. Po to nuskalaukite juos švariu vandeniu ir kruopščiai sausai nušluostykite minkšta šluoste. Plakimo ir minkymo priedai skirti trumpalaikiam kontaktui su maistu (įskaitant gėrimus), t. y. maks. 4 valandoms.

Norėdami nuvalyti variklio bloką / variklio gaubtą, naudokite šluostę, sudrėkintą silpnu indų ploviklio ir vandens tirpalu. Niekada nekiškite variklio bloko į vandenį ar kokį nors kitą skystį! Niekada nenaudokite skiediklių ar tirpiklių, jokių abrazyvinių valymo priemonių prietaisui valyti, nes jiengali pažeisti paviršių.

Jeigu prietaiso nenaudosite, laikykite jį sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prietaisą galite laikyti prietaiso kartoninėje dėžėje (pirmiausiai jį išardę).

### TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Nominali įtampa..... 220–240V

Nominalus dažnis ..... 50/60 Hz

Nominali galios įvestis..... 300 W

### ELEKTRONINIŲ IR ELEKTRINIŲ BUITINIŲ PRIETAISŲ IŠMETIMO INSTRUKCIJA



Šis ant gaminių pažymėtas arba originaliuose dokumentuose esantis ženklas reiškia, kad panaudotų elektrinių arba elektroninių įrenginių negalima išmesti kartu su standartinėmis buitinėmis atliekomis. Siekiant šiuos gaminius išmesti, perdirbti ar pakeisti susidėvėjusius įrenginius naujais, juos reikia atiduoti į

nustatytus atliekų surinkimo punktus. Arba, alternatyviai, kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse narėse arba kitose Europos šalyse įsigydami atitinkamą naują gaminį, senus gaminius galite grąžinti vietos pardavėjams. Tinkamai išmesdami šį gaminį, padėsite tausoti brangius gamtinius išteklius ir išvengti potencialiai neigiamo poveikio aplinkai, kuris gali būti padarytas netinkamai išmetus atliekas. Išsamesnės informacijos pasiteiraukite savo savivaldybėje arba artimiausiame atliekų surinkimo punkte. Atsižvelgiant į nacionalinius teisės aktus, už netinkamą šio tipo atliekų išmetimą gali būti taikomos nuobaudos.

Jeigu norite išmesti elektrinius arba elektroninius prietaisus, reikiamos informacijos teiraukitės pas savo pardavėją arba tiekėją.

Šis ženklas galioja Europos Sąjungoje. Jeigu norite išmesti šį gaminį, teiraukitės reikiamos informacijos apie tinkamą atliekų išmetimo būdą vietos savivaldybėje arba pas savo pardavėją. Šis gaminys atitinka ES reglamento dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus. Šis gaminys atitinka visus atitinkamus pagrindinius ES reglamentų reikalavimus.

**Prekės ženklo Brock Electronics savininkas GTCL Baltic**

Tel.: +371 67297762;

El. paštas [gtcl@gtcl.eu](mailto:gtcl@gtcl.eu)

[www.brockgroup.eu](http://www.brockgroup.eu)

[www.gtcl.eu](http://www.gtcl.eu)

Techninis servisas: tel. +371 28683856, el. paštas [serviss@gtcl.eu](mailto:serviss@gtcl.eu)

**BROCK**  
**РУЧНОЙ МИКСЕР**  
**НМ 3001 WH**

Перед тем, как приступить к использованию данного устройства, внимательно прочтите руководство пользователя, даже в том случае, если вы уже пользовались раньше аналогичными приборами. Используйте данный продукт только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Сохраните руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы к нему всегда можно было обратиться при необходимости.

**ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.

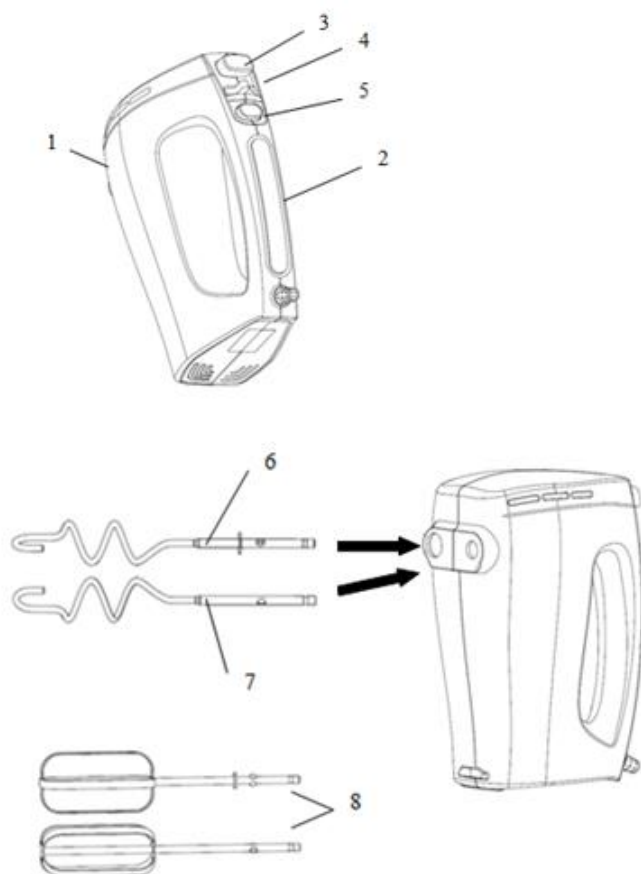
- Ни в коем случае не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного электроприбора или не предназначенные для него.
- Не устанавливайте электроприбор в оконном проеме или на нестабильных поверхностях. Всегда располагайте его на ровной, сухой и стабильной поверхности.
- Убедитесь, что сетевой кабель и его вилка не будут контактировать с водой или влагой.
- Не брызгайте на электроприбор водой или другой жидкостью. Ни в коем случае не мойте блок двигателя под проточной водой и не погружайте его в воду или другие жидкости.
- Прибор предназначен и сконструирован для обработки обычного количества пищевых продуктов в бытовых условиях.
- Не используйте электроприбор для иных целей, кроме как по назначению.
- Не используйте электроприбор в промышленных условиях или на открытом воздухе.
- Не используйте аэрозоли вблизи прибора.
- Перед первым использованием следует тщательно вымыть взбивающие и замешивающие насадки в горячей воде с кухонным моющим средством. Затем сполосните их питьевой водой и тщательно насухо вытрите мягким полотенцем.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от электрической розетки, когда перестаете с ним работать, оставляете без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Перед тем, как прикрепить замешивающие или взбивающие насадки к электроприбору, снять или заменить их, убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от розетки.
- Каждый раз перед тем, как включить прибор, убедитесь, что взбивающие или замешивающие насадки установлены правильно.
- Если взбивающие или замешивающие насадки правильно присоединены к прибору, сначала погрузите их в емкость с ингредиентами, и только затем включите прибор.
- Не включайте электроприбор на холостом ходу. Неправильное использование прибора может сократить срок его службы.
- Не позволяйте детям пользоваться прибором без присмотра. Когда прибор не используется, храните его в недоступном для детей месте. Если прибор попадет в руки детей без присмотра взрослых, ребенок может пораниться или повредить его.
- Не кладите прибор на электрическую или газовую плиту или рядом с ней, не устанавливайте его вблизи открытого огня или других приборов, являющихся источниками тепла.
- Если кабель питания поврежден, замените его в профессиональной мастерской. Запрещается использовать прибор, если поврежден кабель питания или штепсельная вилка.

• Ни в коем случае не ремонтируйте электроприбор самостоятельно и не вносите в его конструкцию никаких изменений – это грозит поражением электрическим током! Любой ремонт и наладку данного изделия поручайте профессиональной фирме или мастерской. Вмешательство в конструкцию электроприбора в течение гарантийного срока может привести к аннулированию гарантии.

• Не кладите сетевой кабель вблизи горячих поверхностей или на острые предметы. Не кладите на сетевой кабель тяжелые предметы, расположите его так, чтобы не наступать и не спотыкаться об него. Следите за тем, чтобы кабель питания не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей.

• Не отсоединяйте электроприбор от электрической розетки, потянув за сетевой кабель – вы можете повредить кабель или розетку. Чтобы отсоединить кабель питания от розетки, потяните за саму вилку.

### ОПИСАНИЕ РУЧНОГО МИКСЕРА



1. Основное устройство
2. Ручка
3. Кнопка для освобождения взбивающих и замешивающих насадок
4. Переключатель для настройки скорости
5. Включатель «ТУРБО»
6. Метелка для замешивания (большое отверстие)
7. Метелка для замешивания (маленькое отверстие)
8. Комплект взбивающих насадок

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

Чтобы собрать электроприбор, вставьте концы взбивающих насадок в отверстия. Надавите на них, пока они не защелкнутся в безопасной позиции. (Примечание: При установке замешивающих насадок также необходимо соблюдать правильный порядок действий). Вставьте замешивающую насадку для с кольцом в правое отверстие, а насадку без кольца - в левое.

Положите ингредиенты в емкость.

Погрузите взбивающие или замешивающие насадки в емкость с ингредиентами. Вставьте кабель питания в розетку, включите электроприбор и выберите нужную скорость. Во время мешивания нельзя класть в емкость такие предметы как кухонный нож или вилка - это может привести к поражению электрическим током или повреждению прибора.

Если требуется смешивание на максимальной скорости, нажмите кнопку «ТУРБО».

После завершения использования передвиньте переключатель в позицию 0 и извлеките сетевой кабель из розетки. Нажмите кнопку для освобождения насадок, чтобы освободить взбивающие или замешивающие насадки. Освободить насадки можно только в том случае, если переключатель находится в позиции 0. Когда переключатель находится в положении 1-5, насадки заблокированы от освобождения. Для взбивания, смешивания или замеса всегда.

## ЧИСТКА И УХОД

Каждый раз перед чисткой выключайте электроприбор, переведя переключатель в позицию 0, и отсоединяйте его от розетки.

Каждый раз после использования взбивающих или замешивающих насадок следует тщательно вымыть их горячей водой с использованием кухонного моющего средства. Затем сполосните их питьевой водой и тщательно насухо вытрите мягким полотенцем.

Взбивающие и замешивающие насадки рассчитаны на кратковременный контакт с пищевыми продуктами (включая напитки), т. е. максимум 4 часа.

Для чистки блока двигателя или кожуха используйте тряпочку, пропитанную слабым раствором моющего средства. Ни в коем случае не погружайте блок двигателя в воду или другие жидкости!

Не используйте для чистки прибора растворители или разбавители или абразивные чистящие средства – они могут повредить лакокрасочное покрытие.

Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, храните его в сухом, недоступ.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение.....	220–240 В
Номинальная частота.....	50/60 Гц
Номинальная входная мощность.....	300 Вт

## ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия

позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду.



Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.

**Владелец торговой марки «BROCK Electronics» «GTCL BAL TIC»**

Телефон +371 67297762,

Электронная почта: [gtcl@gtcl.eu](mailto:gtcl@gtcl.eu)

[www.brockgroup.eu](http://www.brockgroup.eu)

[www.gtcl.eu](http://www.gtcl.eu)

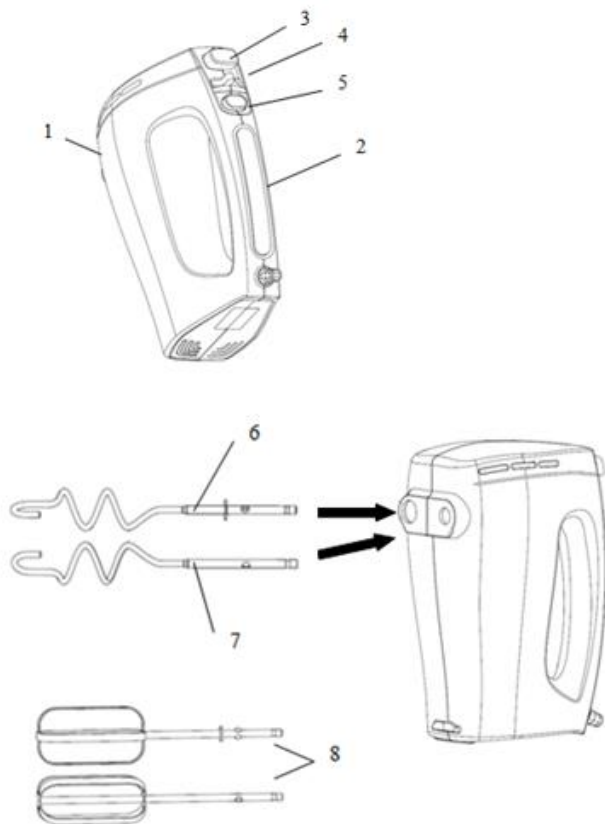
Технический сервис: телефон +371 28683856, [serviss@gtcl.eu](mailto:serviss@gtcl.eu)

**BROCK**  
**RUČNA MIJEŠALICA**  
**HM 3001 WH****OPĆE SIGURNOSNE UPUTE**

Prije spajanja ovog uređaja na utičnicu, provjerite odgovara li napon prikazan na natpisnoj pločici uređaja naponu u vašoj utičnici.

Nikada nemojte koristiti dodatke koji nisu isporučeni s ovim uređajem ili ih proizvođač nije izričito preporučio za ovaj uređaj.

- Uređaj nemojte postavljati na prozorske daske ili na nestabilne površine. Uređaj uvijek postavljajte na ravnu, suhu površinu.
- Pazite da kabel za napajanje i utikač ne mogu doći u kontakt s vodom ili vlagom.
- Nemojte prskati uređaj vodom ili bilo kojom drugom tekućinom. Nikada nemojte prati motornu jedinicu u tekućoj vodi ili je uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Uređaj je namijenjen i dizajniran za obradu standardne količine hrane u kućanstvu.
- Uređaj nemojte koristiti u druge svrhe osim onih koje su namijenjene.
- Uređaj nemojte koristiti u industrijskom okruženju ili na otvorenom!
- Nemojte upotrebljavati sprejeve u blizini uređaja.
- Prije prve uporabe potrebno je temeljito oprati mikser i dodatke za gnječenje u vrućoj vodi s kuhinjskim deterdžentom. Zatim ih isperite vodom za piće i temeljito osušite finom krpom za brisanje.
- Uvijek isključite aparat i odspojite ga iz utičnice kad ga ne koristite i kada ga ostavljate bez nadzora, prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Prije pričvršćivanja dodataka za miješanje ili gnječenja na uređaj, uklanjanja ili zamjene istih, osigurajte da je uređaj isključen i odspojen iz utičnice.
- Uvijek provjerite jesu li dodaci za miješanje ili gnječenje pravilno pričvršćeni prije uključivanja uređaja.
- Kada su nastavci za miješanje ili gnječenje pravilno pričvršćeni na aparat, prvo ih uronite u sastojke u zdjeli, a tek onda uključite aparat u rad.
- Uređaj ne smije raditi bez tereta. Nepravilna uporaba uređaja može negativno utjecati na njegov vijek trajanja.
- Nemojte dopustiti djeci da koriste uređaj bez nadzora. Kada ne koristite aparat, čuvajte ga izvan dohvata djece. Ako bi djeca došla u dodir s uređajem bez nadzora odrasle osobe, situacija bi mogla rezultirati ozljedom djeteta ili oštećenjem uređaja.
- Uređaj nemojte stavljati na električni ili plinski štednjak ili u njegovu blizinu, nemojte ga stavljati u blizinu otvorene vatre ili druge opreme ili uređaja koji su izvor topline.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, zamijenite ga u profesionalnom servisnom centru. Zabranjeno je koristiti uređaj ako ima oštećeni kabel za napajanje/utikač.
- Ni u kojem slučaju nemojte pokušavati sami popraviti uređaj, nemojte ga sami mijenjati – postoji opasnost od ozljeda električnim udarom! Sve popravke i prilagodbe ovog uređaja povjerite specijaliziranoj tvrtki/servisu. Neovlašteno popravljavanje uređaja tijekom jamstvenog razdoblja može poništiti jamstvo.
- Nemojte stavljati kabel za napajanje uređaja blizu vrućih površina ili preko oštih predmeta. Nemojte stavljati teške predmete na kabel za napajanje, postavite kabel tako da na njega ne gazi ili da se o njega ne može spotaknuti. Pazite da kabel za napajanje ne visi preko ruba stola ili da ne dodiruje vruću površinu.
- Nemojte odspajati uređaj iz utičnice povlačenjem kabela – tako možete oštetiti kabel/utičnicu. Odspojite kabel iz utičnice nježnim povlačenjem utikača kabela za napajanje.

**OPIS DIJELOVA**

1. Glavni dio
2. Poklopac za ručku
3. Gumb za izbacivanje
4. Kontrola brzine
5. Turbo gumb
6. Kuka za tijesto (za veliku rupu)
7. Kuka za tijesto (za malu rupu)
8. Miješalice

**KORIŠTENJE UREĐAJA**

Kako biste sastavili uređaj, umetnite krajeve nastavaka za miješanje u rupe. Gurajte ih unutra dok sigurno ne kliknu na svoje mjesto. (Napomena: Važno je da pravilno postupite kada pričvršćujete nastavke za gnječenje). Postavite dodatke za gnječenje s prstenom u desnu rupu, a dodatak za gnječenje bez prstena u lijevu rupu.

Stavite sastojke u posudu.

Potopite dodatke za udaranje ili gnječenje u posudu koja sadrži sastojke.

Spojite kabel za napajanje uređaja na električnu utičnicu, uključite aparat i odaberite potrebnu brzinu. Predmeti poput kuhinjskih noževa, vilica, ne smiju se stavljati u posudu tijekom miješanja jer to može dovesti do ozljeda ili oštećenja uređaja.

Ako želite miješati na najvišoj razini, pritisnite gumb TURBO.

Kad ga završite koristiti, pomaknite prekidač u položaj 0 i izvucite kabel za napajanje iz utičnice.

Pritisnite gumb za otpuštanje dodataka da biste oslobodili dodatke za miješanje ili gnječenje.

Dodaci se mogu osloboditi samo kada je prekidač u položaju 0. Kada je prekidač u položaju 1-5,

dodaci se zaključavaju u položaju protiv uklanjanja. Za pravljenje šlaga, miješanje ili gnječenje uvijek koristite istu vrstu dodataka. Nije moguće kombinirati dodatke za miješanje i gnječenje.

#### **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Uvijek isključite uređaj prije čišćenja pomicanjem prekidača u položaj 0 i odspajanjem istog iz utičnice.

Nakon svake upotrebe, potrebno je temeljito očistiti miješalice ili dodatke za gnječenje u vrućoj vodi i kuhinjskom deterdžentu. Zatim ih isperite vodom za piće i temeljito osušite finom krpom za brisanje. Miješalice i dodaci za gnječenje namijenjeni su kratkotrajnom kontaktu s hranom (uključujući pića), tj. maksimalno 4 sata.

Za čišćenje motorne jedinice/poklopca motora koristite krpnu umočenu u slabu otopinu deterdženta. Nikada nemojte potopiti motornu jedinicu u vodu ili bilo koju drugu tekućinu!

Nemojte koristiti razrjeđivače ili otapala ili bilo koja abrazivna sredstva za čišćenje uređaja - oni mogu oštetiti površinu uređaja.

Ako aparat nećete koristiti, pohranite ga na suho mjesto izvan dohvata djece. Kartonsku kutiju uređaja možete koristiti za spremanje uređaja (nakon prvog rastavljanja).

#### **INFORMACIJE ZA KORISNIKE ZA UPOTREBU ELEKTRIČNIH I ELEKTRONSKIH UREĐAJA**



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom širom EU. Da biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promovirali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Kako biste vratili svoj korišteni uređaj, upotrijebite sustave za povrat i prikupljanje ili kontaktirajte prodavača kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu ovaj proizvod odnijeti na ekološki sigurno recikliranje.



Ovaj proizvod udovoljava svim osnovnim zahtjevima smjernica EU-a povezanih s njim.

**Vlasnik zaštitnog znaka BROCK Electronics je GTCL BALTIC**

Telefon: +371 67297762

E-mail: [gtcl@gtcl.eu](mailto:gtcl@gtcl.eu)

[www.brockgroup.eu](http://www.brockgroup.eu)

[www.gtcl.eu](http://www.gtcl.eu)

Tehnička služba: Tel. +371 28683856, [serviss@gtcl.eu](mailto:serviss@gtcl.eu)

**BROCK**  
**Ръчен миксер**  
**HM 3001 WH****ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

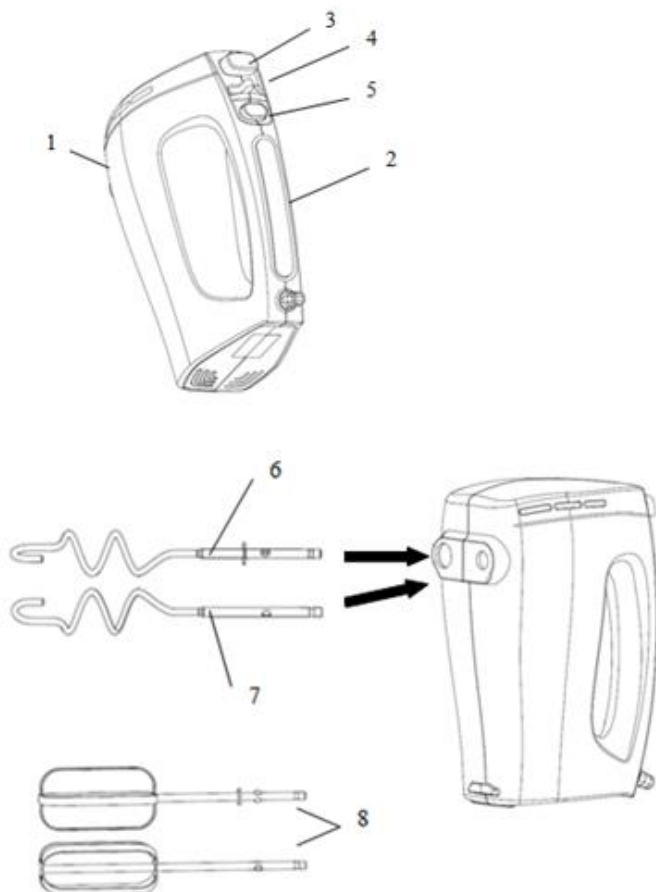
Преди да свържете уреда към контакта, уверете се, че напрежението, показано на етикета с рейтинга на уреда отговаря на напрежението във Вашия контакт.

Никога не използвайте аксесоари, които не са доставени с уреда или, които не са изрично препоръчани от производителя за този уред.

- Не поставяйте уреда на первази до прозорци или на нестабилни повърхности. Винаги поставяйте уреда на равна и суха повърхност.
- Уверете се, че охранващия кабел и щепсела не могат да влязат в допир с вода или влага.
- Не пръскайте уреда с вода или друга течност. Никога не мийте мотора под течаща вода и не го потапяйте във вода или друга течност.
- Уреда е направен с цел обработка на стандартно количество храна за домакинството.
- Не използвайте уреда за цели, за които той не е предвиден.
- Не използвайте уреда в индустриална обстановка или навън!
- Не използвайте спрейове в близост до уреда.
- Преди първоначалната употреба, необходимо е цялостно да измиете бъркалката и приставките за месене в гореща вода с кухненски препарат. След това ги изплакнете с питейна вода и подсушете добре с мека кърпа.
- Винаги изключвайте уреда и го изваждайте от контакта, когато не се използва и когато го оставяте без надзор, преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Преди закачане на бъркалката или приставките за месене към уреда, премахването или заменянето им, уверете се, че уреда е изключен от контакта.
- Винаги проверявайте дали бъркалката или приставките за месене са добре закрепени преди да включите уреда.
- Когато приставките за месене или бъркалката са добре закрепени, първо ги потопете в съдържанието в купата и чак тогава започнете работа с уреда.
- Уредът не бива да работи без натоварване. Неправилната употреба на уреда може да се отрази негативно на неговия живот.
- Не позволявайте на деца да използват уреда без надзор. Когато не използвате уреда, съхранявайте го на място, до което деца нямат достъп. Ако децата имат достъп до уреда без надзор от възрастни, то това може да доведе до нараняване на детето или щети върху уреда.
- Не поставяйте уреда на електрически или газов котлон или в тяхната близост, не го поставяйте в близост до открит огън или друго оборудване или уреди, които са източници на топлина.
- Ако охранващия кабел е повреден, заменете го в център за професионално обслужване. Забранено е да използвате уреда, ако има повреден охранващ кабел или щепсел.
- В никакъв случай не бива да се опитвате да ремонтирате уреда сами, не правете никакви промени по него – има опасност от токов удар! Доверете всички ремонти и промени на уреда на специализирана фирма/сервиз. Промяната на уреда по време на гаранционния период може да доведе до нейното незачитане впоследствие.
- Не поставяйте охранващия кабел на уреда в близост до горещи повърхности или остри предмети. Не поставяйте тежки предмети върху охранващия кабел, позиционирайте кабела така, че да не се настъпва или някой да се спъва в него. Уверете се, че кабела не виси над ръба на маса и, че не докосва гореща повърхност.

- Не изключвайте уреда от контакта като дърпате захранващия кабел – това може да повреди кабела/контакта. Изключвайте кабела от контакта като внимателно дръпнете щепсела на захранващия кабел.

### ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



1. Основно тяло
2. Дръжка
3. Бутон за откачане
4. Контрол на скоростта
5. Турбо бутон
6. Кука за тесто (за голяма дупка)
7. Кука за тесто (за малка дупка)
8. Бъркалки

### РАБОТА С УРЕДА

За да сглобите уреда, пъхнете края на бъркалките в дупките. Натиснете им докато не щракнат на мястото си. (Бележка: Важно е да процедурите правилно, когато закачате приставката за месене). Поставете приставката за месене с пръстена в дясната дупка и поставете другата приставка без пръстена в лявата дупка.

Поставете съставките в купа.

Потопете бъркалката или приставката за месене в купата, съдържаща съставките.

Свържете захранващия кабел на уреда към електрически контакт, включете уреда и изберете необходимата скорост. Предмети като кухненски ножове и вилници, не бива да се

оставят в купата докато се миксира, тъй като това може да доведе до наранявания или щети върху уреда.

Ако желаете да миксирате на най-високо ниво, натиснете TURBO бутона.

Когато сте приключили с употребата, приплъзнете бутона към позиция 0 и извадете кабела от контакта. Натиснете бутона за изваждане на приставката, за да освободите бъркалката или приставката за месене. Приставките могат да се освободят само, когато бутона е на позиция 0. Когато е на позиции от 1 до 5, приставките са заключени и не могат да се извадят. За разбиване, блендиране или месене, винаги използвайте един и същ вид приставка. Не може да комбинирате приставки за месене и блендиране.

### **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

Винаги изключвайте уреда преди почистване, като приплъзнете бутона към позиция 0 и го изключете от контакта.

Необходимо е цялостно да се почистят бъркалките и приставките за месене в гореща вода с кухненски препарат след всяка употреба. След това ги изплакнете с питейна вода и ги подсушете с мека кърпа. Бъркалките и приставките за месене са предназначени за краткотраен контакт с храна (включително напитки), пр. максимум 4 часа.

За да почистите мотора, използвайте кърпа потопена в слаб почистващ препарат. Никога не потапяйте мотора във вода или друга течност!

Не използвайте разтворители и разреждители или други силни измиващи препарати за почистване на уреда – те нараняват повърхността му.

Ако няма да използвате уреда, съхранявайте го на сухо място извън обсега на деца.

Можете да използвате картонената кутия на уреда, за да го съхранявате (след като го разглобите).

### **ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ ЗА УПОТРЕБАТА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ УСТРОЙСТВА**



Тази маркировка показва, че продукта не бива да се изхвърля заедно с други домакински отпадъци в ЕС. За да се избегне причиняването на вреда на околната среда или на здравето на човека от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте продукта отговорно, за да подпомогнете устойчивата употреба на материални ресурси. За да върнете използваното устройство, моля използвайте системите за връщане и за събиране или се свържете с дистрибутора, откъдето сте закупили продукта. Те могат да вземат продукта и да го рециклират по безопасен за околната среда начин.



Този продукт покрива всички основни изисквания на директивите на ЕС, свързани с него.

**Търговска марка BROCK Electronics собственик GTCL BALTIC**

Телефон: +371 67297762

E-mail: gtcl@gtcl.eu

www.brockgroup.eu

www.gtcl.eu

Техническо обслужване: Телефон +371 28683856, serviss@gtcl.eu

Garantieschein / Warranty card / Garantijas talons / Гарантийный талон  
Garantiné kortelè / Garantiitalong / Гаранционен талон /  
Kupon za jamstvo

## HM 3001 WH

(Artikelnummer / Model name / Modeļa nosaukums / Название модели / Modelio vardas / Mudeli  
nimi / Име на модела / Име modela)

S/N:

(Seriennumer / Serial number / Sērijas numurs / Serijos numeris / Seerianumber / Серийный  
номер / Сериен номер / Serijski broj)

Verkaufsdatum:

Purchase date:

Pārdošanas datums:

Дата покупки:

Pardavimo data: \_\_\_\_\_

Müügi kuupäev:

Дата на закупуване:

Datum kupnje:

Verkäufer:

Seller:

Pārdevējs:

Продавец:

Pardavėjas: \_\_\_\_\_

Müüja:

Продавач:

Prodavatelj:

Kopie des Kassenbons:

Copy of purchase receipt:

Čeka kopija:

Копия чека покупки:

Čekio kopija:

Tšeki koopia:

Копие от касова бележка:

Kopija potvrde o kupnji:

Stempel des Verkäufers:

Seller stamp:

Pārdevēja zīmogs:

Печать:

Pardavėjo antspaudas:

Müüja pitsat:

Печат на продавача:

Pečat prodavatelja: